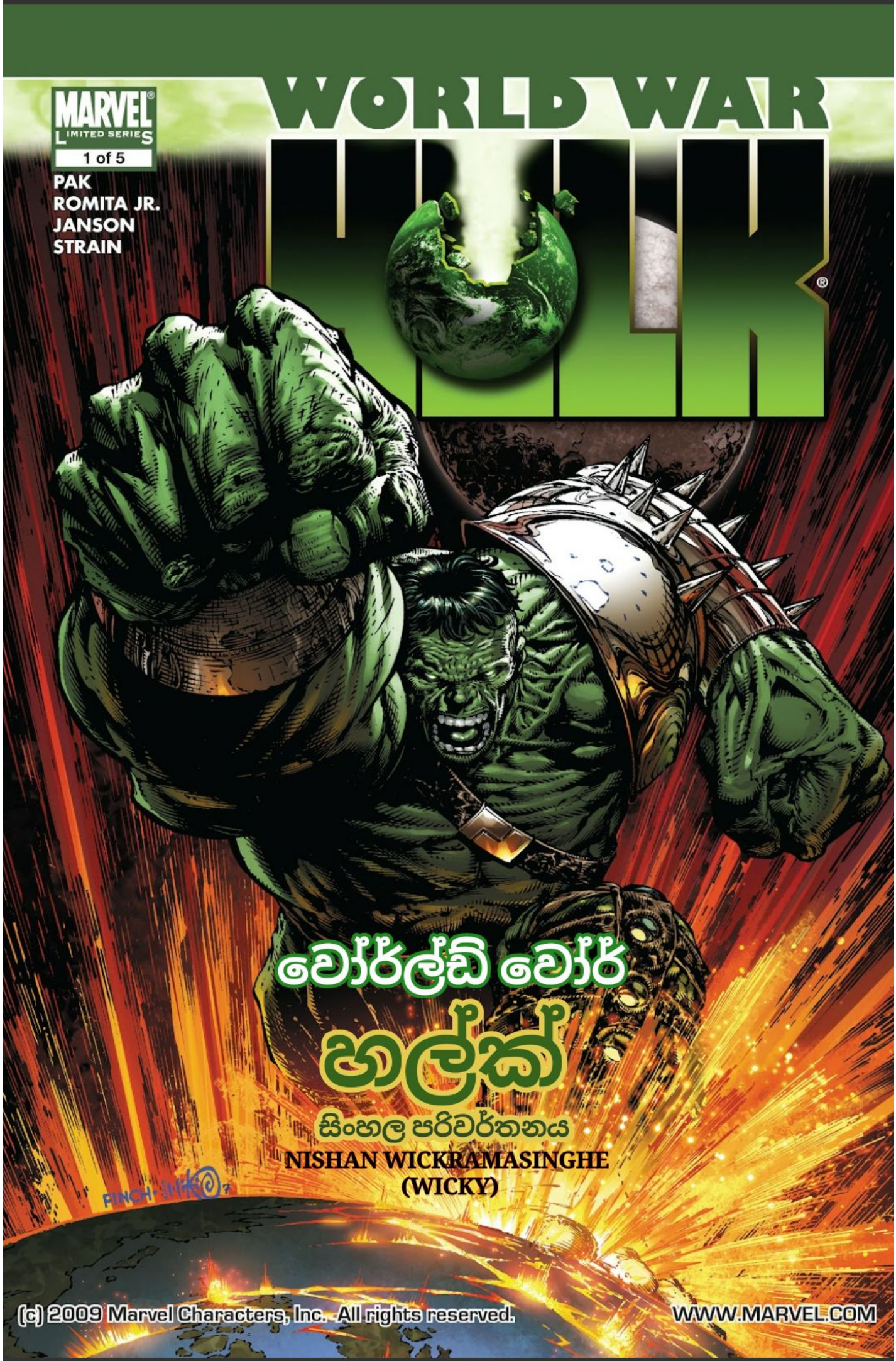

MARVEL
LIMITED SERIES
1 of 5
PAK
ROMITA JR.
JANSON
STRAIN
WORLD WAR
HULK
වෝර්ල්ඩ් වෝර්
හල්ක්
සිංහල පරිවර්තනය
NISHAN WICKRAMASINGHE
(WICKY)
FINCH
(c) 2009 Marvel Characters, Inc. All rights reserved.
WWW.MARVEL.COM

මේ හල්ක් ගේ කතාව.
ස්කාර් නම් දරුණු ග්‍රහලෝකෙ විනාශ කරන්න, අහසින් වැටුණු රාක්ෂයා.
ඒක රාක්ෂයන්ගෙන් පිරුණු ලේකයක්.
විටෙකදි අනෙක් රාක්ෂයින් ඔහුගේ ශරීරය පසාරු කරා.
ඔහුව පිළිස්සුවා.
සමහරුන්ට ආහාරයක් උනා.
ඒත් ඔහුට සැබෑ රාක්ෂයන් කවුද කියලා අමතක උනේ නෑ.

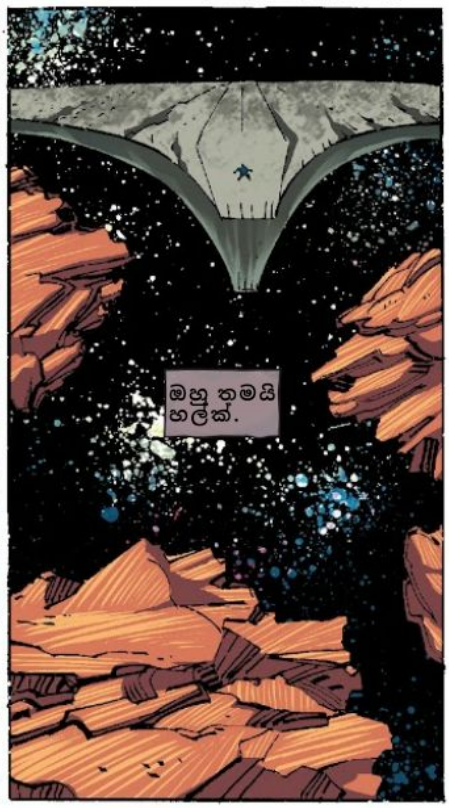
ඔහුව ස්කාර් වලට යවපු මනුෂ්‍ය රාක්ෂයෝ.
ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ්, මිස්ටර් ෆැන්ටැස්ටික් අයන් මෑන්, බ්ලැක් බෝල්ට්.
මේ අය තමයි හල්ක් ව ස්කාර් වලට යැව්වේ. ඔවින් හිතුවෙ ඔවින් ඔවින්ගේ ලෝකය ආරක්ෂා කරනවා කියලා.

ඔවින් හිතුවා හල්ක් මැරිලා ඇති කියලා.

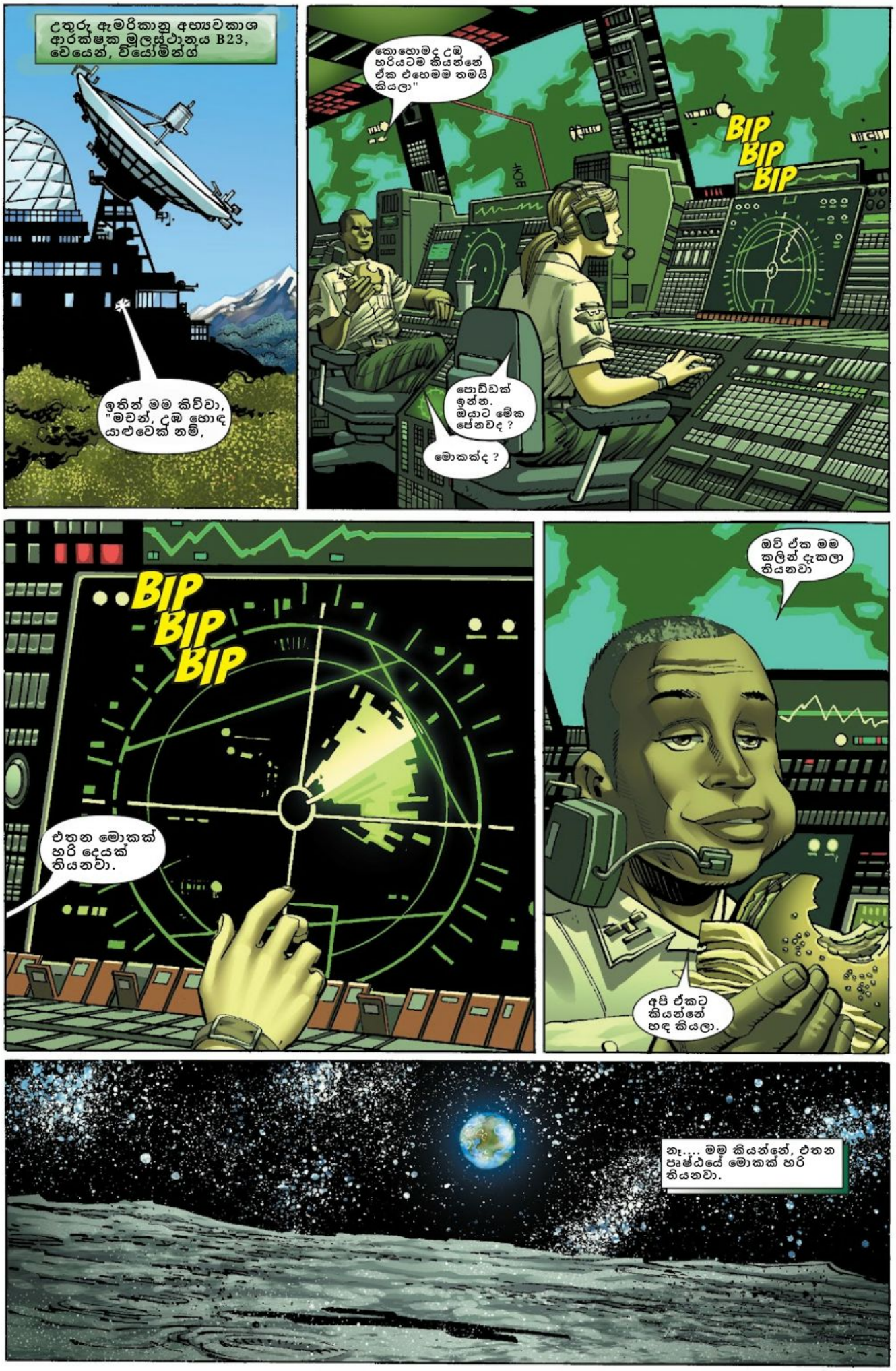
නමුත් ඔහු ජීවත් උනා.

මොකද ඔහු තමයි කොල දැවැන්තයා.

ලෝකවල් විනාශ කරන්නා.
කෝපයේ ඇස


ඔහු තමයි හල්ක්.

AND NOW HE'S COMING HOME.

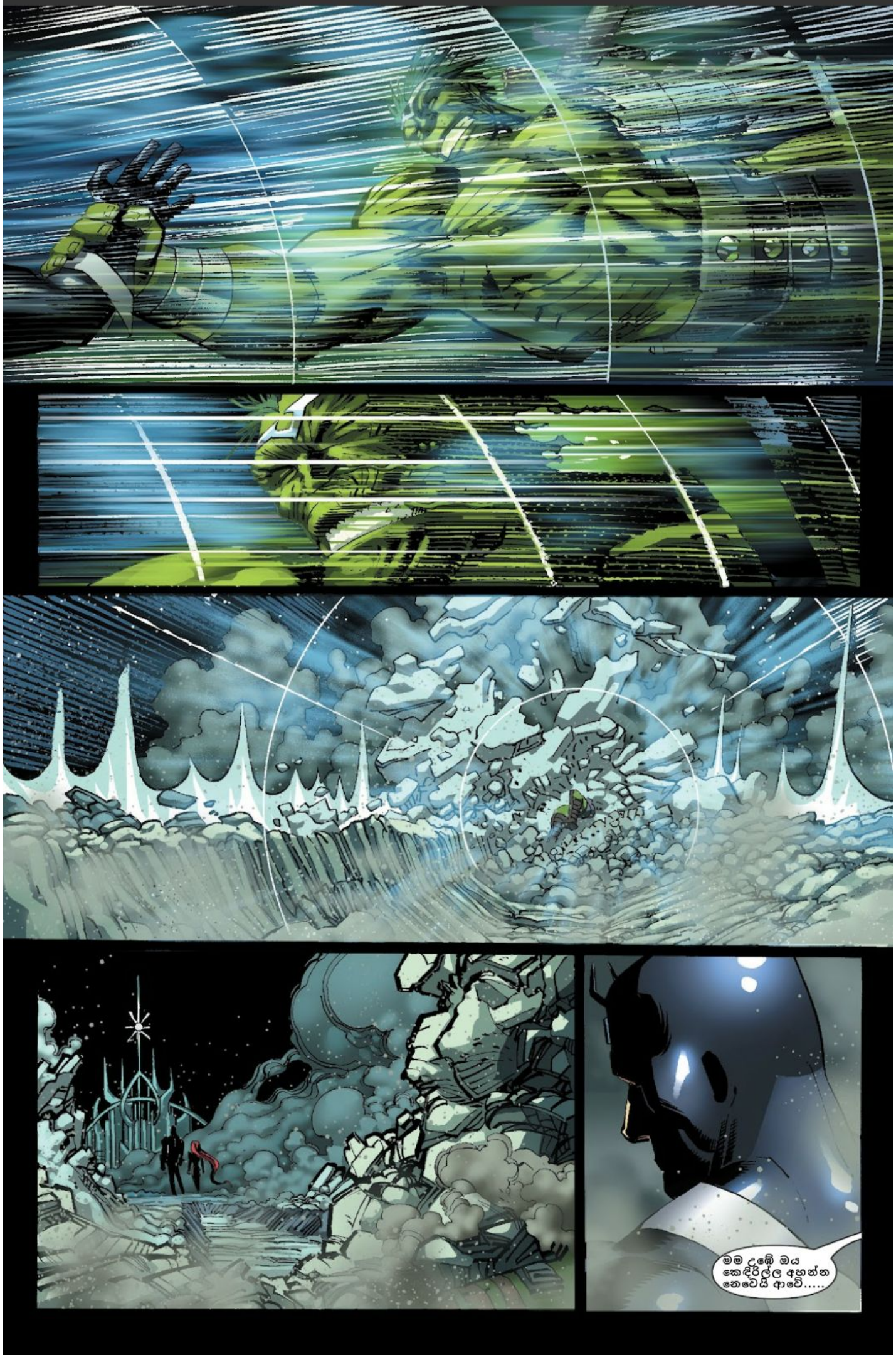

උතුරු ඇමරිකානු අභ්‍යවකාශ ආරක්ෂක මූලස්ථානය B23, වෙයෙන්, වියෝමින්ග්
ඉතින් මම කිව්වා, "මවන්, උඹ හොඳ යාළුවෙක් නම්,
කොහොමද උඹ හරියටම කියන්නේ ඒක එහෙමම තමයි කියලා"
BIP BIP BIP
පොඩ්ඩක් ඉන්න. ඔයාට මේක පේනවද ?
මොකක්ද ?
BIP BIP BIP
එතන මොකක් හරි දෙයක් තියනවා.
ඔව් ඒක මම කලින් දැකලා තියනවා
අපි ඒකට කියන්නේ හඳ කියලා.
නෑ.... මම කියන්නේ, එතන පෘෂ්ඨයේ මොකක් හරි තියනවා.

මොකක් හරි ලොකු දෙයක්.
WHAKOOOM!

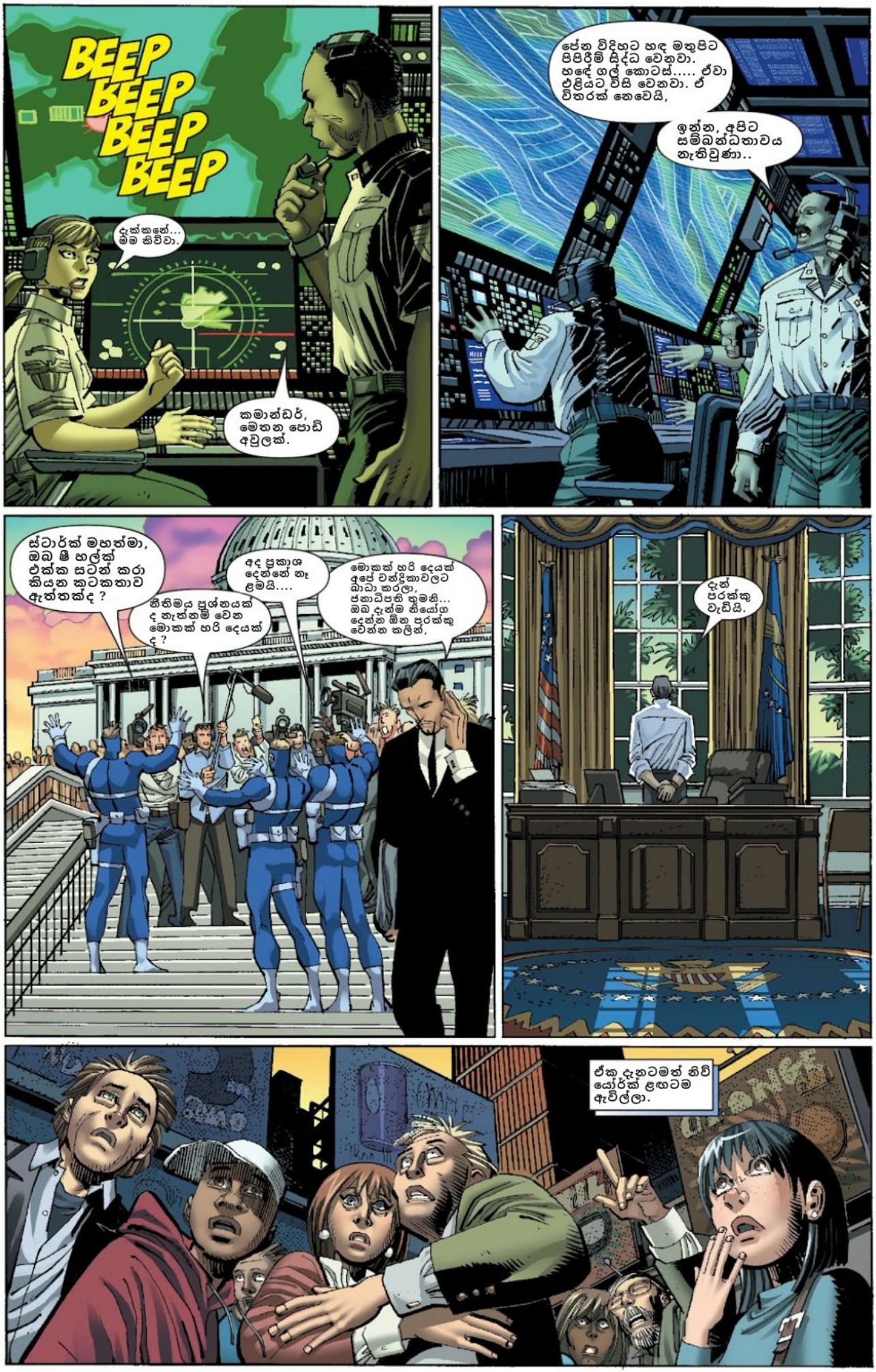
ඔහේ ඇවිත් ඉන්නේ ඉන්හියුමන්ස් ලගේ භූමියකට. එකත් අනවසරයෙන්. ඔහේට යුද්ධයක් වෙනවා දකින්නද ඕන.
උඹට ආපහු යුද්ධයක් ඕන නෑ.
කලින් වතාවෙ උඹ අපේ නායකයා එක්ක සටන් කරා. ඒකෙනුත් උඹ පැරදුනා

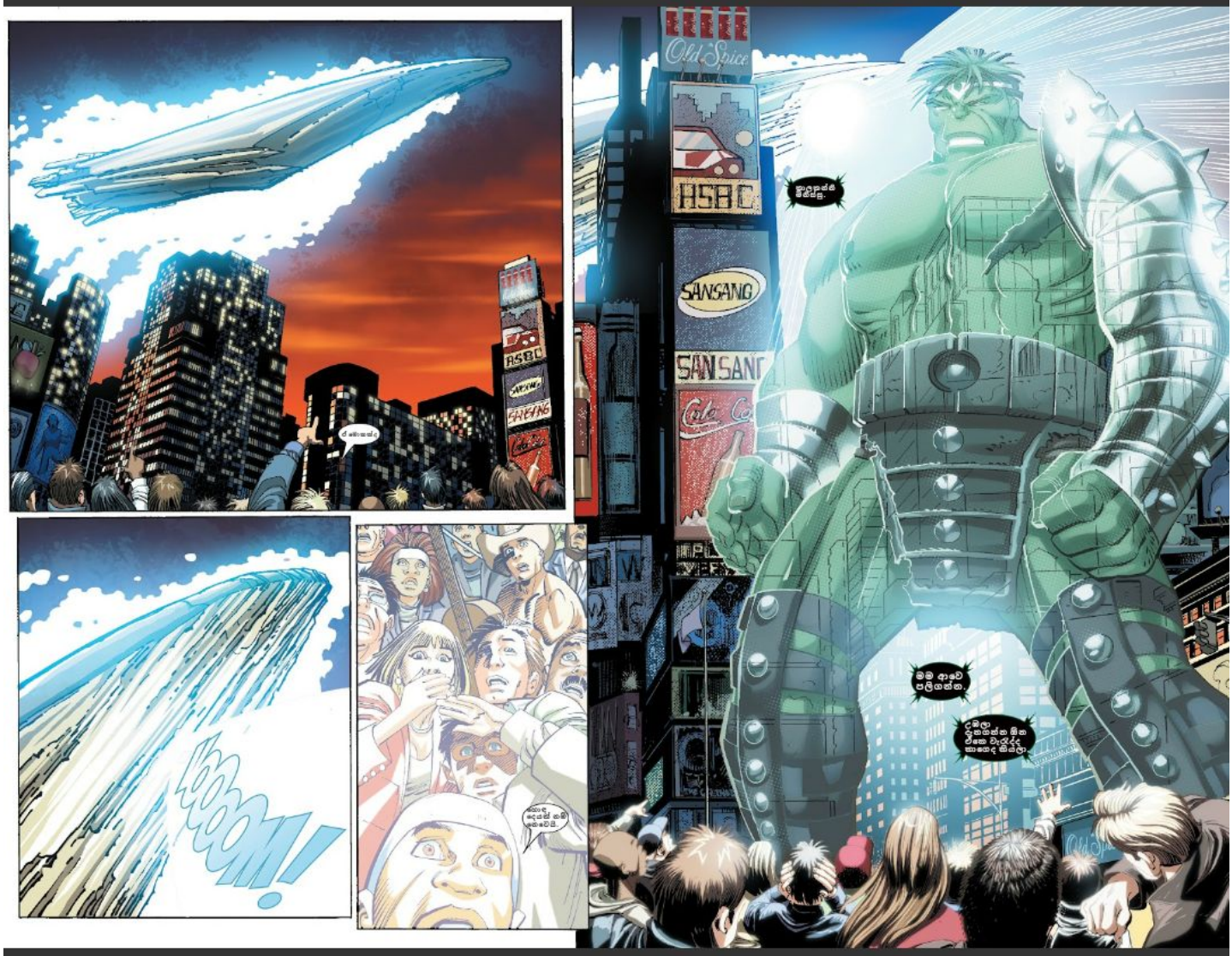
බ්ලැක් බෝල්ට් ගේ එක සුපිරි පහරකින් ඔහේගේ ඇටකටුත් කුඩු වෙලා යයි.
ඊට පස්සේ ඔහුගේ එක කෙඳිරීමකින් තමුන්ගේ ඉතුරු ටිකත් දිය වෙලා යයි.
උඹ මාව අභ්‍යවකාශෙට අතැරලා දැම්මා.

මගේ ලෝකය විනාශ කරා.
නවත්තගන්න හල්ක්.
කවදවත් නෑ.
ඔය ඇති.


මම උඹේ ඔය
කෙඳිරිල්ල අහන්න
නෙවෙයි ආවේ.....

මට ඕන උඹ කෑ ගහනවා දකින්න.


BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
දැක්කනේ... මම කිව්වා.
කමාන්ඩර්, මෙතන පොඩි අවුලක්.
පේන විදිහට හදා මතුපිට පිපිරීම් සිද්ධ වෙනවා. හැබේ ගල් කොටස්..... ඒවා එළියට විසි වෙනවා. ඒ විතරක් නෙවෙයි,
ඉන්න, අපිට සම්බන්ධතාවය නැතිවුණා..
ස්ටාර්ක් මහත්මා, ඔබ ෂී හල්ක් එක්ක සටන් කරා කියන කටකතාව ඇත්තක්ද ?
නීතිමය ප්‍රශ්නයක් ද නැත්නම් වෙන මොකක් හරි දෙයක් ද ?
අද ප්‍රකාශ දෙන්නේ නෑ ළමයි....
මොකක් හරි දෙයක් අපේ චන්ද්‍රිකාවලට බාධා කරලා, ජනාධිපති තුමනි... ඔබ දැන්ම නියෝග දෙන්න ඕන පරක්කු වෙන්න කලින්,
දැන් පරක්කු වැඩියි.
ඒක දැනටමත් නිව් යෝර්ක් ළඟටම ඇවිල්ලා.


Old Spice
HSBC
SANSANG
SAN SANG
Coke Co
BOOM!!

හැමෝම උන්ට කියන්නේ වීරයෝ කියලා. එත් මම කියන්නේ රාක්ෂයෝ කියලා.
අහන්න උන් මට මොනවද කිව්වේ කියලා උන් මාව මරන්න උන්සාහ කරන්ක කලින්.
ලෝස් ඇන්ජලීස්
මම අපි හැමදෙනාම ගැන නිතරම හිතුවේ මිත්‍රයෝ විදිහට ඛෘෘස්, ඉතින් ඇත්තටම, අවංකවම මට සමාවෙන්න.
THE
ටෝකියෝ
ඒත් ඔබේම යහපත සහ අපේම යහපත සඳහා තමයි ඔබව ග්‍රහලෝකෙන් පිට කරේ. ඒක තමයි ඒ වෙලාවේ තිබුණ හොඳම ක්‍රමය.
ලන්ඩන්
ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ්, අයන් මෑන්, මිස්ටර් ෆැන්ටැස්ටික්, බ්ලැක් බෝල්ට්.
උන් මාව අභ්‍යවකාශෙයට අතැරියා.
මාව අතහැරලා ආවා කරා ස්කාර් කියන ග්‍රහලෝකෙට. එතනදි මාව කෑලි වෙන්නත් තිබුනා, නැත්නම් මැරෙන්නත්.
ඒකෙ අධිරාජ්‍යයා මාව වහලෙක් විදිහට සටන් භූමිවලට දැම්මා.
ඒකෙනුත් මම මැරෙන්න ඉඩ තිබුනා.

ඒත් මම මගේ යුධ සහයකයොත් එක්ක ඉතුරු උනා.
කෝර්ග්
මිග්
බෘඩ්
හිරොයිම්
එලෝයි
අපි ඒ ලෝකය අලුතින් හැදුවා.
මම ග්‍රීන් කින්ග් විදිහට නම් උනා.
සයිරා ද ඕල්ඩ්ස්ට්‍රෝන්ග් මගේ රැජින උනා.
ඒත් නුඹලගේ වීරයෝ දපු බෝම්බ වලින්,
ජීවිත මිලියනයක් විතර නැතිදනා.
දැන්, මේ නගරයටත් ඒ ඉරණම ම අත් වෙයි.
නුඹලාට පැය විසි හතරක් තියනවා නගරය අතෑරලා යන්න.
මම ආපහු එද්දි, මට ඕන මිස්ටර් ෆැන්ටැස්ටික්, අයන් මෑන්, ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ්.
හැබැයි උන් ආවෙ නැත්නම්,

උන්ටත් මේකම වෙයි.
Old Spice

සහ උබලගේ මේ ගඳගහන මුළු ලෝකෙටමත්.

Read more FREE comics on ReadComicOnline

ඔබට පුළුවන්ද ඒක කරන්න?
බලාගෙන ඉන්න.
මම කරන දේ.
පුදුමයි, ඔහුගේ ශරීරය මොකක්හරි සයිබර්නෙටික් ද්‍රව්‍යක් එක්ක බැඳිලා තියනවා. සහ ඒකෙන් ඔහු සැටලයිට් වල පාලනය හරවගන්න උත්සාහ කරනවා.
ඒ වගේම ඔහු හදන්නේ සැටලයිට් ලොක් කරන්න
මෝඩ මිනිස්සු...
ආ.....හ්.....හ්..
සර්, මොකක්ද උනේ?

මම හිතුවෙ මම ඒක හදලා පාලනය අතට ගත්තා කියලා. ඒත් එයාලගේ තාක්ෂණය හිතුවට වඩා හොඳයි. එයාලා පාලනය ආපහු අරගත්තා, මගේ ආමර් එකටත් හානි කරලම.
අපිට පැයක් දෙන්න. අපි ජාලයම රීබූට් කරන්න ඕන ආපහු දත්ත අරගන්න නම්.
බ්ලැක් බෝල්ට් ගේ හඬටත් බැරි උනා ඔහුව පරද්දන්න. ඔබ හිතනවාද ඔබේ සැටලයිට් වලට පුළුවන් කියලා ?
ඔහු කවදවත් මේ තරම් කේන්තියකින්වත්, ශක්තියකින්වත් ඉන්නවා දැකලා නෑ.
ඔයාගේ මැජික් පාවිච්චි කරන්න ස්ටෙපාන්, ඔහුව ආපහු යවන්න.
ඔව් යවන්නම්, ඊට පස්සේ තවත් කාගෙ හරි ලෝකයක් විනාශ කරයි, තවත් ශක්තිමත් වෙලා ආපහු එයි.
නෑ
අපියි මේ ප්‍රශ්නේ ඇතිකරගත්තේ. අපිමයි මේක විසඳගන්න ඕන.
අපිට පැය විසි හතරක් තියනවා සූදනම් වෙන්න. දැනටමත් ඔහු ඒ වෙනකම් බලාගෙන ඇති.
ඒත් ඊට කලින් මුළු නගරයම හිස් කරන්න අපිට වෙලාව තියනවා. හැබැයි ඒකට ඔබ විරුද්ධ වෙන්නේ නැත්නම්. මගේ සගයින් ඒක ඉක්මනින් කරන්න උදව් කරයි.
ඒක හොඳ තීරණයක් ද ?
මට ඊට වඩා දෙයක් කරන්න පුළුවන්. ඒත් මේ ඔක්කොම ඉවර වෙද්දි ඔයාගේ උදව් කරන්න ඉන්න අලුත් වීරයෝ හැමෝම ආපහු ගියේ නැත්නම් ඔවින්ට සමාවක් නෑ..
කියන්නත් කණගාටුයි. එහෙම කරන්න පුළුවන් මේක ඉවර වෙද්දි අපි ජීවත් උනොත්.
අයන් මෑන්. ඔබට ඇහෙනවද ?
මොකක්ද සිද්ධ වෙන්නේ ?
ඔව් ජනාධිපතිතුමා, කතා කතා කරන්න.
අපි මෑන් හැටින් හිස් කරන්න සූදනම් වෙන්නේ.
දෙවියනේ ! අපිට උදව් කරන්න.
මම හිතන්නෑ දෙවියෝ මේ සැරේ උදව් කරයි කියලා, සර්....

Read more FREE comics on ReadComicOnline

හරි එහෙනම්...
මම ලෑස්තියි.
අහ්..... ටෝනි.
පොඩ්ඩක් කතා කරමුද?

නියමයි යාළුවනේ.... දිගටම ඔය විදිහට ම යමු
පිස්සො.
මියෑව්...
කෑගහන්න එපා.
ස්පයිඩර් මෑන්.
ඕන මගුලක්.
මූන් අනිවාර්යෙන් ම විහින් මැරේන්න හදන්නේ.
ONE WAY
NYPD
තමුන්ගේ අත අහකට ගන්නවා මෝඩයා. උඹට එහෙම මට යන්න කියන්න බෑ.
N 3RD

මෙතන මොකක්ද වෙන්නේ ?
අයියෝ..... මොකක්ද ස්පයිඩි. මොකක්ද මේ ලැජ්ජා නැති වැඩ වල තේරුම. මුලින්ම සමහරුන්ට ඕන නිසා හල්ක් ව අභ්‍යවකාශෙට ගිහින් දම්මා. දැන් උන් ම අපේ ගෙවලුත් හොරකම් කරනවා...
ඔයා ඔක්කොම දේවල් පටලගෙන මිත්‍රයා. හැමදේම හොඳින් වෙයි...
නෑ.... අපි යන්නේ නෑ.

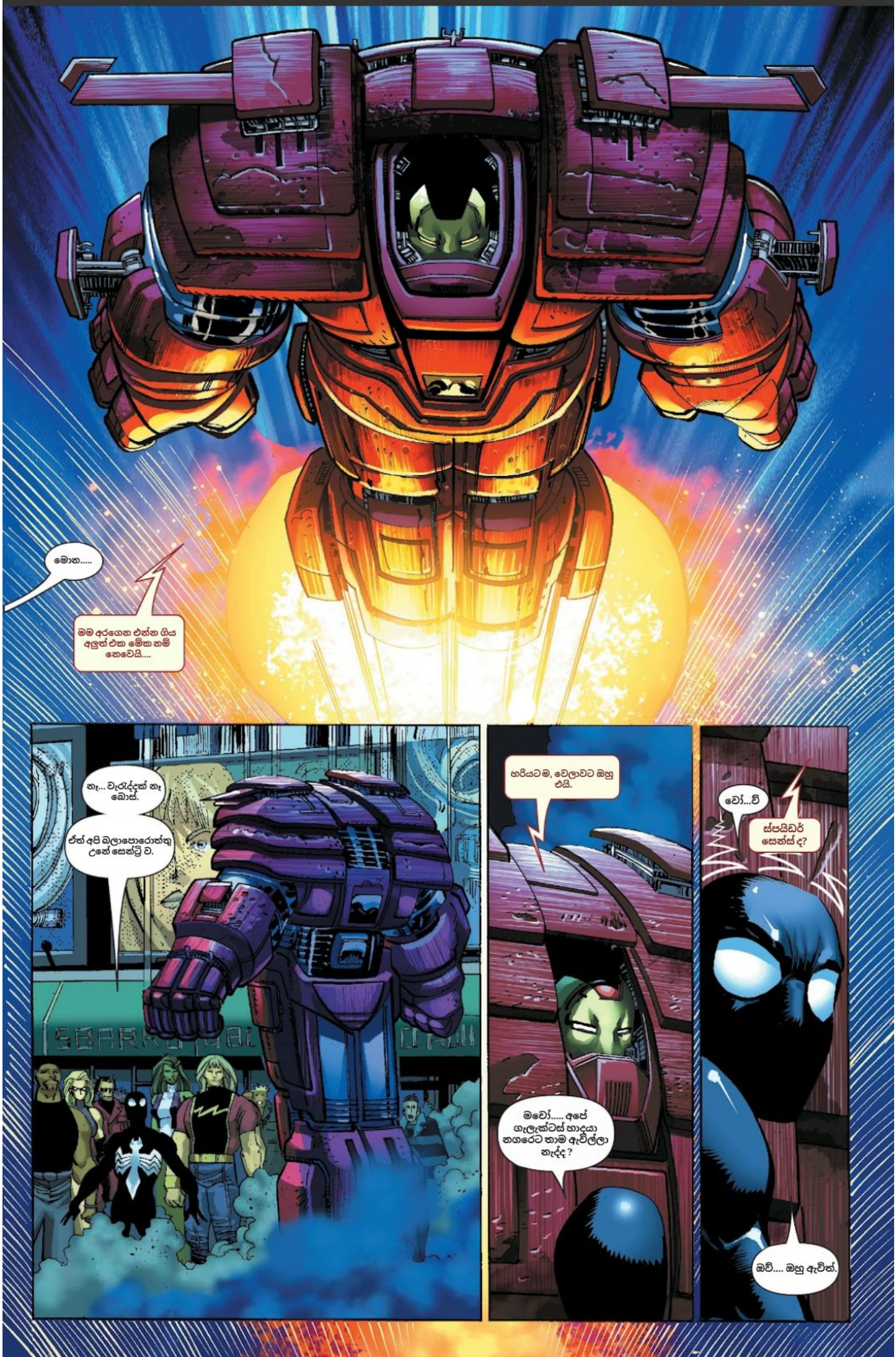
අපොයි ! දෙයියනේ.... දෙයියනේ.....
හල්ක් එනවා....
WHAKOOOM!

නෑ.... ඒ... ෂී හල්ක්.
මීට වඩා දහස් ගුණයක් බය වෙනවා හල්ක් මෙතනට ආවා නම්....
ඔයගොල්ලොන්ට ඇත්තටම මෙතන ඉඳලා හල්ක්ව මුණගැහෙන්න ඕනමද?

ඔව්.....
තේරෙනවනේ ඇය කියන එක ගැන.

මොකක්ද ඔයා කියන්නේ.... නිව් ජර්සි. නෑ..., මට යන්න ඕන බෘක්ලින් වලට.

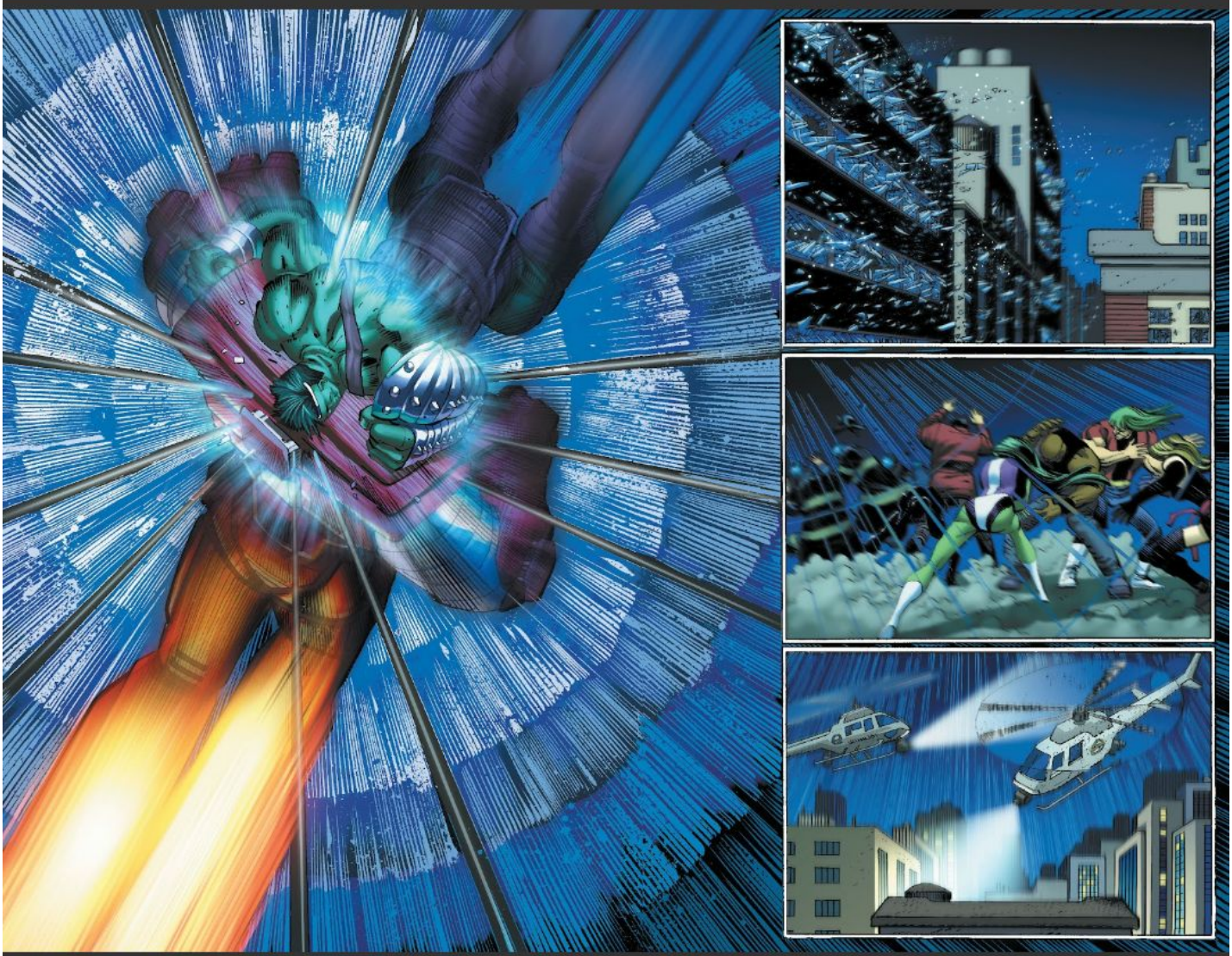
මේ ඔබට නගරයෙන් පිට වීමට ලැබෙන අවසන් අවස්ථාවයි. ඔබට කරන්න තියන එකම දෙයයි. අපිට සහයෝගය දෙන්න.
අපේ සුපිරි ගමන් පහසුකම් ඔබව ඉක්මනින් භූමියෙන් ඉවත් කිරීමට කටයුතු කරනවා.
සවස 6.30 වන විට ඉවත් කිරීමේ ක්‍රියාවලියට සම්බන්ධ නොවුවහොත්, එය තම කැමැත්තෙන්ම සිදු කළ දෙයක් බව සලකනු ලබයි....
එසේ වුවහොත් ඔබට සිදුවන හානි හෝ ඔබේ මරණය සඳහා U.S රජය වග නොකියයි.
1015
මිනිස්සු මිලියන පහක්, ඉවත් කරන්න පැය විසි තුනකින්..... මම කිව්වා ඒක කරන්න පුළුවන් කියලා...
ඒත් මට හරියටම කියන්න බෑ ඒක තමයි අපිට තියන ලොකුම වැඩේ කියලා. අපිට මීට කලිනුත් හල්ක් එක්ක ගනුදෙනු තිබිලා තියනවා. ඔහු ශක්තිමත් තමයි. ඒත් මේ පාර.....
ඔහු කලින් වගේ නෙවෙයි ප්‍රධානීතුමා. ඔහු බ්ලැක් බෝල්ට්ත් පරාද කරා.
FDNY
ඇත්තටම කවුද ඔය කියන බ්ලැක් බෝල්ට් හාදයා?
හොඳයි..... ඒක ගැන කිව්වොත්, හල්ක් ඔහුට කරලා තිබ්බ දේ දකින්න කලින් මමත් හිතාගෙන හිටියේ මන්දකිණියේ දෙවනියට බලවත් ම පුද්ගලයා ඔහු කියලා.
එහෙම බැලුවම දැන් ඔහු තුන්වෙනියා...
ඔව්... ඒත් බය වෙන්න එපා.
අපේ ගැලවුම්කාරයා එනවා.
නෝනාවරුනි, මහත්වරුනි... පිළිගන්න රතු බෝම්බය, රත්තරන් ආරක්ෂකයා.....


මොන.....
මම අරගෙන එන්න ගිය අලුත් එක මේක නම් නෙවෙයි....
නෑ... වැරැද්දක් නෑ බොස්.
එත් අපි බලාපොරොත්තු උනේ සෙන්ට්‍රි ව.
හරියටම, වෙලාවට ඔහු එයි.
මවෝ..... අපේ ගැලැක්ටස් හාදයා නගරෙට තාම ඇවිල්ලා නැද්ද?
වෝ...ව්
ස්පයිඩර් සෙන්ස් ද?
ඔව්.... ඔහු ඇවිත්.

සිවිල් වැසියන් ඉන්නවනම් ඔවුන්ව ආරක්ෂිත තැනකට අරගෙන යන්න.
ෂී හල්ක්, සැම්සන් කේප්, වොන්ඩර් මෑන්, මිස් මාවල්, මට ඕන ඔයාලා අතින් හැමෝවම මේ කලාපයෙන් ඈත් කරන්න.
මේක මගේ සටනක්.

මතක තියාගන්න. අර පිස්සා දැන් ගොඩක් ශක්තිමත්, ගොඩක්.....

කවුරුත් ඔහුට පහර දෙන්න එපා, මම ඔහුත් එක්ක ගනුදෙනුව ඉවර කරනකම්.
නැත්නම් ඔහු ගනුදෙනුව ඉවර කරනකම්



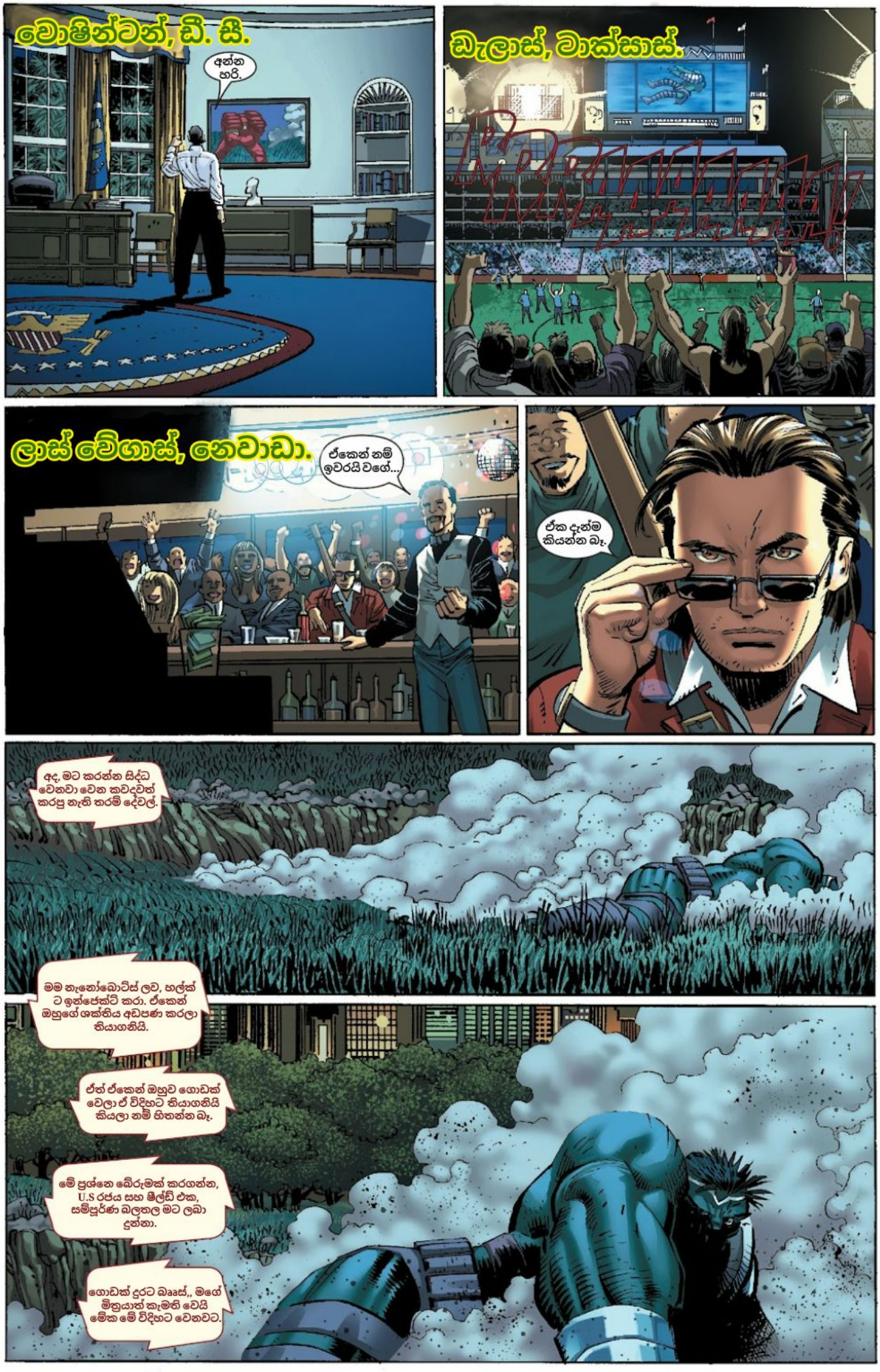
ඇත්තටම මේක නම් නියමයි...
ටිකක් ඉන්න. අපි පුළුවන් විදිහට සජීවීව විකාශයක් දෙන්න උත්සාහ කරන්නම්.
මම ටෝනි ස්ටාර්ක්, අයන් මෑන්, ෂීල්ඩ් හි අධ්‍යක්ෂක.
සහ ඔව්... මම හල්ක් ව අභ්‍යවකාශෙට පිටුවහල් කරා.
හල්ක් ආපහු මේ විදිහට ආපු එකට, කාට හරි වැරැද්දක් කියන්න තියනවා නම්,
මට දෙස් පවරන්න.

ඒත් මම ඒ කරපු හැම දෙයක්ම කරේ....
අද මම කරන හැම දෙයක්ම කරන්නේ,
මම හැමදාටම කරන්න උත්සහ කරන්නේ,
මේ ලෝකය ආරක්ෂා කරන්න.
කෙනෙක් මට එක වතාවකදී කිව්වා, ශ්‍රේෂ්ඨ බලයන් එන්නේ ශ්‍රේෂ්ඨ වගකීම් එක්ක කියලා.
ඒක සාමාන්‍යයෙන් ලමයින්ටත් උගන්වන පොඩි පාඩමක්... හරි දේ කරන්න යොමු වෙන්න පුරුදු වෙන එක.
හැබැයි ඒක ඒ තරම්ම පොඩි දෙයකුත් නෙවෙයි.
මම මගේ ආමර් එක ඇඳගත්ත වෙලාවේ ඉඳන්, ජීවත් වන ඕනෑම මිනිහෙකුට වඩා බලයක් මම සතු වෙනවා..
සමහරවිට ඒක මගේ හදවතටත් දරාගන්න බැරි තරම් වගකීමක්.
ඒත් අද.....

ඒත් අද මම කරන්නේ
මගේ රස්සාව.

මම හැමෝවම
ආරක්ෂා කරනවා.

මොනවා කැප කරන්න
සිද්ධ උනත්.
SPAKOOM!
SPAKOOM!
SPAKOOM!


වොෂින්ටන්, ඩී. සී.
අන්න හරි.
ඩැලාස්, ටාක්සාස්.
ලාස් වේගාස්, නෙවාඩා.
ඒකෙන් නම් ඉවරයි වගේ...
ඒක දැන්ම කියන්න බෑ.
අද, මට කරන්න සිද්ධ වෙනවා වෙන කවදවත් කරපු නැති තරම් දේවල්.
මම නැනෝබොට්ස් ලව, හල්ක් ට ඉන්ජෙක්ට් කරා. ඒකෙන් ඔහුගේ ශක්තිය අඩපණ කරලා තියාගනියි.
ඒත් ඒකෙන් ඔහුව ගොඩක් වෙලා ඒ විදිහට තියාගනියි කියලා නම් හිතන්න බෑ.
මේ ප්‍රශ්නෙ බේරුමක් කරගන්න, U.S රජය සහ ෂීල්ඩ් එක, සම්පූර්ණ බලතල මට ලබා දුන්නා.
ගොඩක් දුරට බෘස්,, මගේ මිත්‍රයාත් කැමති වෙයි මේක මේ විදිහට වෙනවට.

ඒ විදිහට මොකක් සිද්ධ උනත්. මම ඒකෙ වගකීම භාර ගන්නවා.
එපා ! ඉන්න....

KAVOOOOM!

සි
යෙ
රා
.
.

ඔයා මගෙත් එක්ක ඉන්නවද, මම ඔයත් ඉන්න තාක් කල් ම ?
ඔව් මම ඉන්නවා.
හල්කු.....
මේ ඔයා අයිති තැන.
ඔයාගෙම මිනිස්සු එක්ක.
ඔයාගෙම රැජින එක්ක.
ඔයාගෙම ළමයා එක්ක.
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
අම්මා දයයි !!! ඕජරමක් වුවුකල සංඥ නිතුක් මේ....

මම කවදවත් ඔයාව
තනි කරන්නේ නෑ

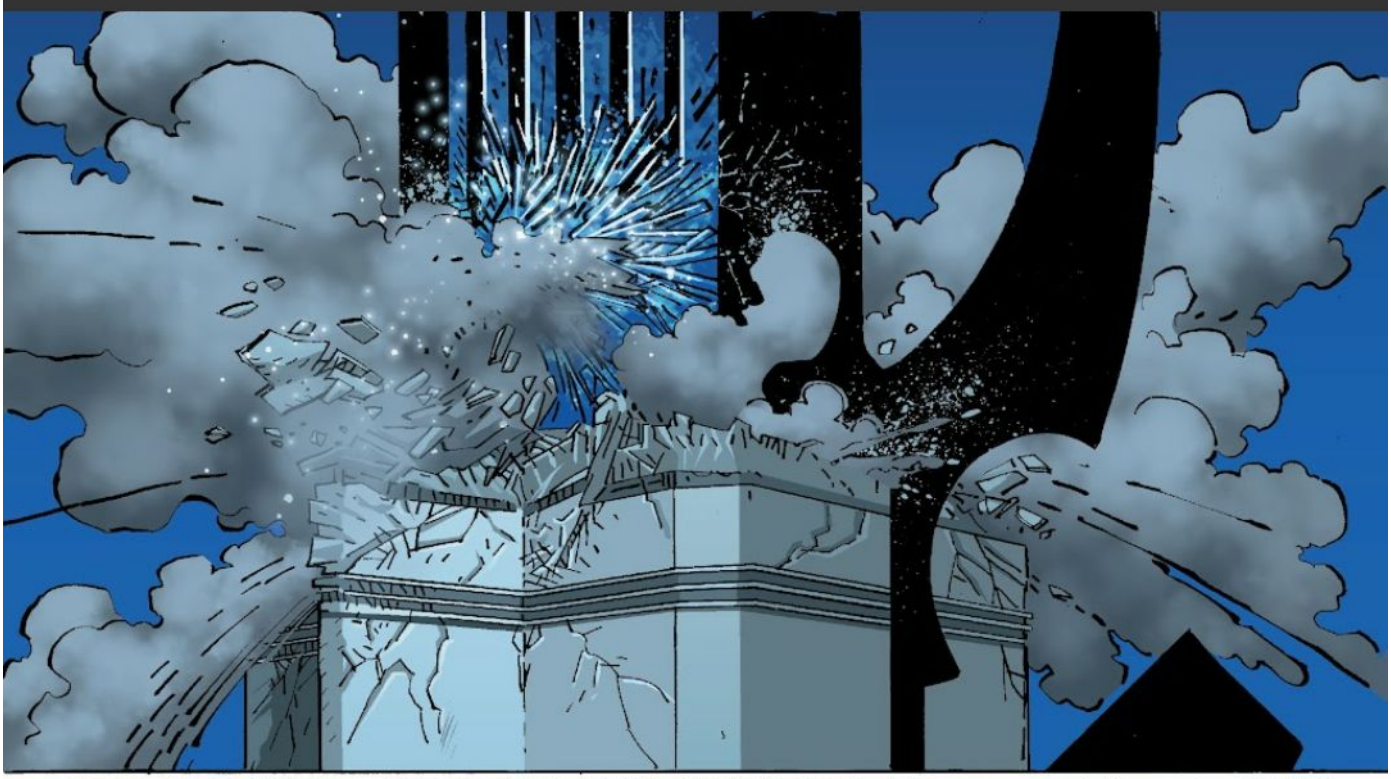
උඹ...

උඹයි ඇයවත්
මරලා
දැම්මේ.....

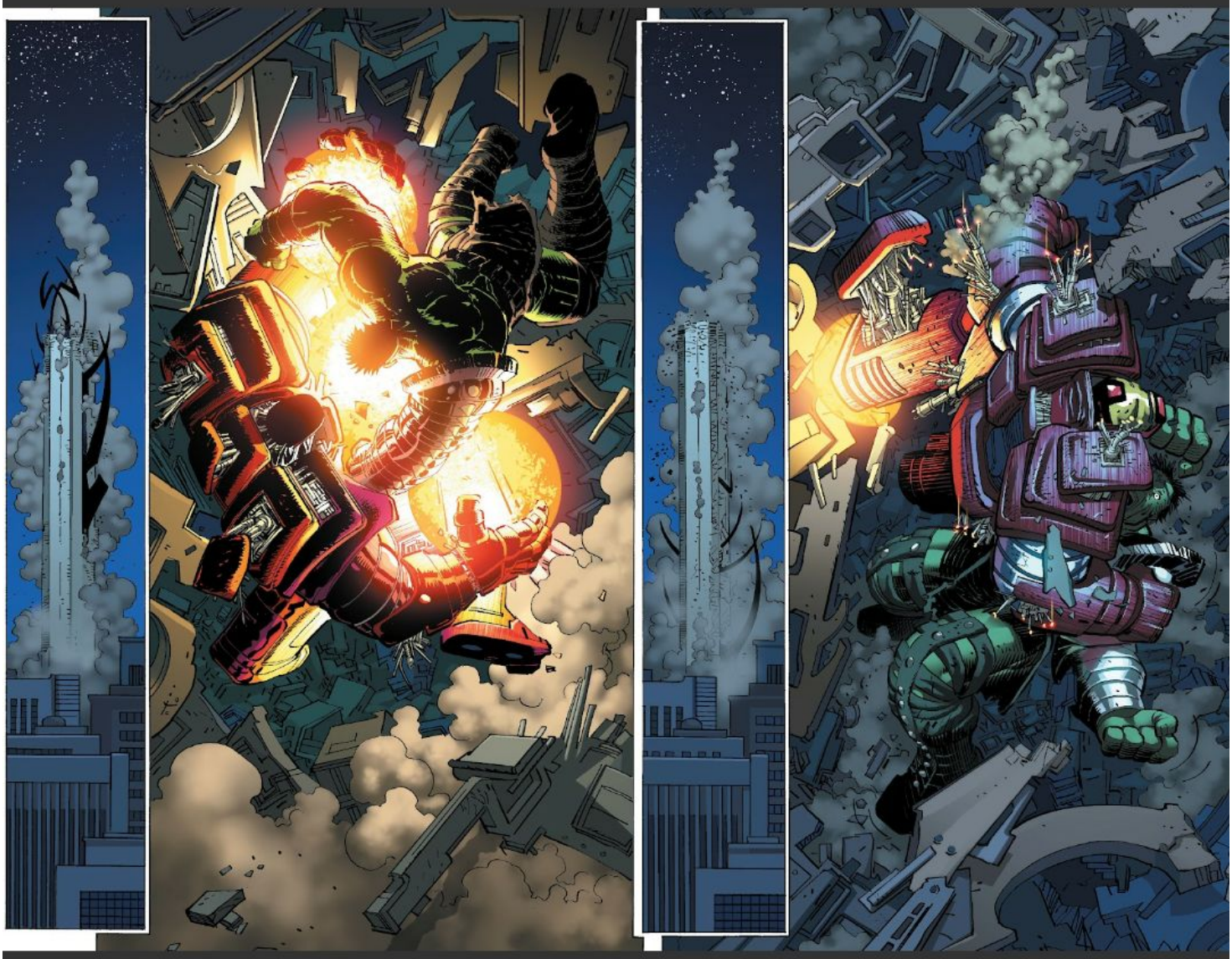
මල මගුලයි.

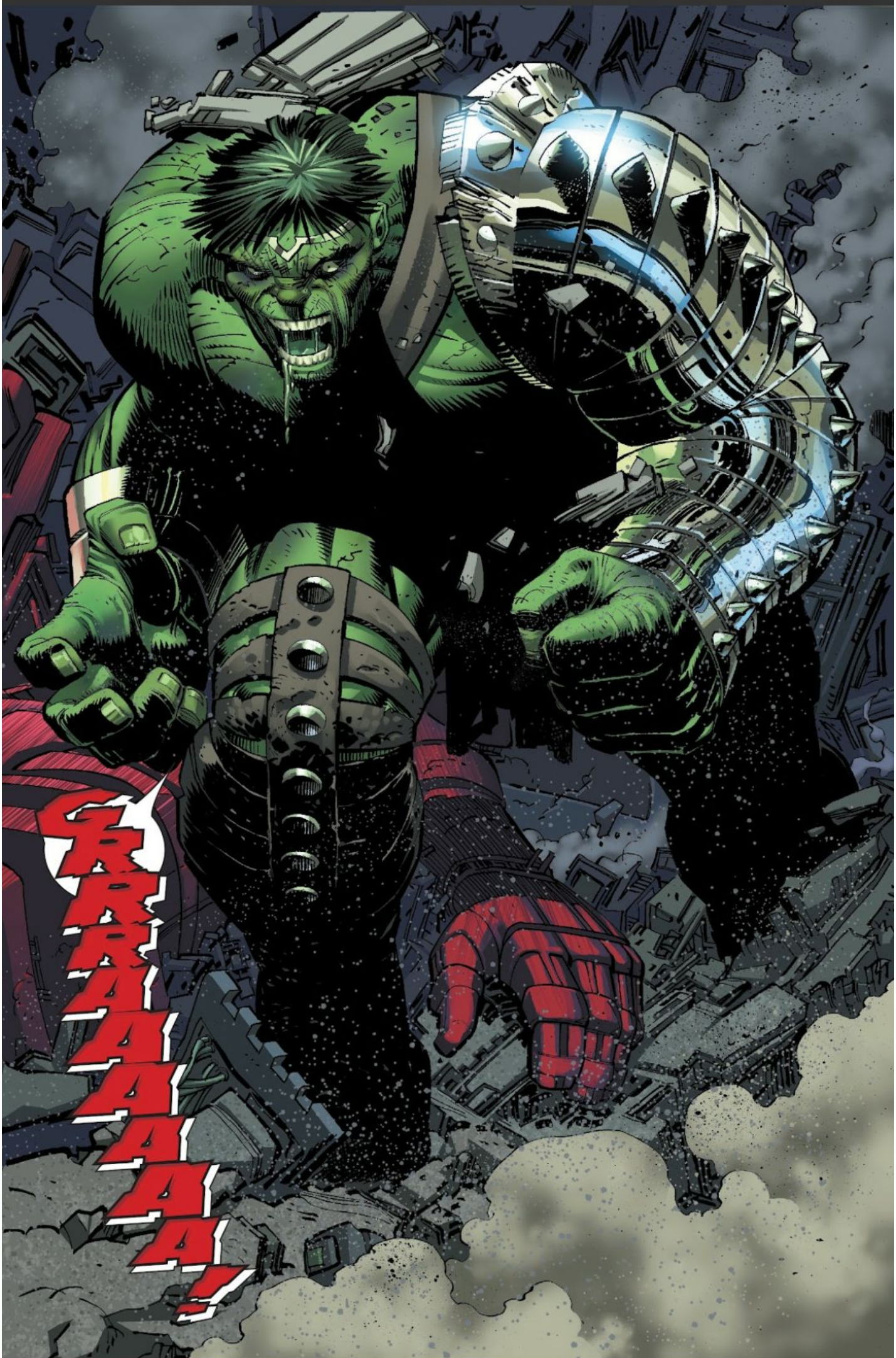
KRAKKABA-
THUNDUM!

Read more FREE comics on ReadComicOnline



Read more FREE comics on ReadComicOnline




GRRAAAAA!